

ELŐFIZETÉSI ÁR:
 Egész évre 6 frt.
 Félévre 3 „
 Negyedévre 1 frt 50 kr.
 Bérmentetlen levelek csak ismert kezektől fogadhatók el.
 Észiratók nem adhatók vissza.
 Egyes szám ára 20 kr.
 A nyilvántartásban minden garmond sor díjja 20 kr.

Z E M P L É N.

Társadalmi és szépirodalmi hetilap.

(Megjelenik minden vasárnapon.)

HIRDETÉSI DÍJ:
 Minden egyes szó után
 100 szóig 2 kr.
 Azonfelül 1 kr.
 Kiemelt, díszbetűs körzettel ellátott hirdetésekért tételemért minden centimeter után 3 kr. számítatik.
 Állandó hirdetéseknel kedvezmény nyújtatik.
 Hirdetések a „Zemplén” nyomdájába küldendők.

Gazdasági levelek.*)

IX.

A Rongyváfolyó áradásai és azon tetemes károk, melyek ezen áradások által, a folyó mindkét partján elterülő rétségen — mely rétség több száz holdra terjed — okoztattak: a parti birtokosságot már 1873-ik évben arra kényszerítették, hogy elviselhetlen kárainak megszüntetése tekintetéből, a megyei bizottságnál kérvényezzen.

A tekintetes megyei bizottság meggyőződni óhajtván azon kérvény alaposága és jogossága felől, az ügy megvizsgálására szakértői szemlélet rendelt. A szakértői szemlélet és műszaki vélemény megállapítván a kérvényezők jogos és méltányos panaszát: a tisztelt megyei bizottság, a felek közegyegetése után, határozatilag elrendelte, hogy:

a) A „Papmalom”-nál, melynek gátja a jelzett áradásoknak legnagyobb részben okozója, egy három öl széles, tiszta nyílással bíró, négy kapura osztott zsilip építtessék úgy, hogy ezen zsilipnek alsó talpja a műszaki hosszszelvény 22-ik pontjának, vagyis a régi Rongyvámedernek színvonalára helyeztessék. Mely zsilipnek célja leendő, az áradások alkalmával összetörülő nagy víztömeget elvezetni. És a mely zsilip a „Papmalom” haszonélvezője által építtetni határozatván: elrendeltetett, a parti birtokosság ezen építkezéshez 200 o. é. forinttal járuljon. A mely 200 o. é. forint, a tisztelt megyei bizottság jogérvényes határozata értelmében, néhai főtisztelendő Füzesséry Sándor apát-plébános urnak, mint a „Papmalom” akkori haszonélvezőjének hiteles nyugták szerint ki is fizettetett.

b) Hogy a „Papmalom” haszonélvezője ezen malom árkat, a malom-gáttól egész a toronyai határig kitisztíttatni tartozik.

c) Hogy a parti birtokosság a Rongyva medrét a toronyai határtól egész a Csörgőről Alsó Regmeczre vezető fásoros utig, illetve hidig, iszap-, bokrok- és egyéb lerakodott törmeléktől, megtisztítsa és a hol szükséges, az eltűnt medret kimetszesse.

Ezen tekintetes megyei bizottsági határozat 1877-ik évi szeptemberhó 17-én kelt oly kijelentéssel, mikép az abban elrendelt műveletek 1877. év végeig foganatosítandók.

1877-ik évet követte az 1878. és 1879-iki rendkívül esős év, a mely évek alatt, nemcsak a jelzett áradások szülte károk ismétlődtek, de a permanens jelleget öltött árvek a rétséget úgy elposványították, mikép szárazabb évek bekövetkezése esetére is, kérdessé vált azoknak hasznavehetősége. De mindennek ellenére, a nagy területű rétségek, — mely mint adóalap is nevezetes tényező — megmentésére semmi sem történt.

Nem bonczolván azon megfoghatatlanságot, mely szerint a hivatolt ttes megyei bizottsági határozat két hosszú évnél tovább, a feledés sűrű fátyola alatt pihenni hagyott; elérkezettnek látta az időt a parti birtokosság arra nézve, hogy a meghozott jogérvényes ttes megyei bizottsági határozatnak végrehajtását, a s.-a.-ujhelyi t. szolgabírói hivatalnál, mint azon fórumnál, melynek hatáskörébe ezen ügyet a ttes megyei bizottsági határozat annak idejében kiadta, — szorgalmazza.

Mivel pedig az elrendelt rongyva szabályozási műveletekre alkalmas időpont a közelgő koratavasznál alig lehetett és lehetne, midőn a nagy mérvű inség kilátást nyújt arra nézve, hogy az elrendelt munkák időben, jól és jutányosan eszközölthessenek:

a nyilvánosság terén is kérjük, reméljük és várjuk: hogy a ttes szolgabíró ur jogos, igazságos és méltányos kérésünk szellemében, a ttes megyei bizottság 1877-ik évi határozatát, a viszonyok engedte lehető sietséggel, végrehajtsa. És pedig annál sürgősebb cselekvést kérünk; mert a jogállam fogalmából önként kifolyónak tartjuk azon következtetést: melyszerint: ha az állam

* Az ezen cikkben foglalt jogos és időszerű óhaját a közbirtokosságnak ajánljuk a foganatosítással megbízott hivatal figyelmébe. Szerk.

kérlelhetlen szigorral megköveteli a mezőgazdától, hogy súlyos adózási kötelezettségének eleget tegyen: ez viszont megvárhatja azt, hogy adóalapja a föld, — törvényes oltalomban részesüljön! . . .

K. K.

Válasz

a „Zemplén” februárhó 15-iki számában „Nagy verseny a biztosítási téren” cím alatt megjelent cikkre.

Alig van nemzet, mely oly bámulatos önmegtadadással eltűri, ha ősi szokásait, institutioit vagy hazai vállalatait gyűlöletesen megtámadják, mint a magyar. Még a türés és szenvedés idejének egyik tüneménye ez, lehetetlen különben, hogy eddig is szó nélkül maradt volna azon rosz akarattól és irigységtől származott megtámadás, melynek egyik legkiválóbb hazai intézetünk, az első magyar általános biztosító társaság volt a fent említett cikkben kitéve, tehát ugyanazon intézet, mely hazánkban nemcsak nagy reformatoriként tekinthető a biztosítás terén, hanem mely fennállása óta százszázalékosan hazaforraszt és közhasznú czélokra és mely becsületet és tisztelet szerzett a magyar névnek külföldön.

Mint 1870-ben Berlinben és 1873-ban Bécsben, ugy most Párisban, illetőleg a párisi börzén indult virágzásnak az alapítási szédelgés, és a spekulatív ismét hazánkat is felkeresi, melyet elég alkalmasnak tart nyereszkerdesi céljainak elérésére. Nem más célból alakult a közel múltban két új francia biztosító társaság, melynek alapítására Bécsben nem sikerült az engedélyt megnyerni. Ezen vállalatok létrehozóinak, a vállalat maga csak eszköz, hogy fognak-e azok prosperálni, vagy hogy van-e jövőjük? ez reájuk nézve egészen mellékes, nekik csak egy czéljuk van, tudni illik a részvényeken nagy hűhó mellett és mennél nagyobb haszonnal tudni és ha a manőver sikerült, kétségtelenül azonnal hajlandók volnának újabb kétes természetű concurrens vállalatok alapítására.

Hogy az eféle alapítások látszólagosan magyar szint is öltsenek, nem kimélnék sem fáradságot, sem áldozatot, pár jó hangzású magyar nevet czégerként megnyerni.

Az ezen nemzetgazdasági szempontból feltehető káros tünemények kimerítő fejtegetése a nagy közönség tájékozása és óvakodása tekintetéből, szerintem a közvéleményt tolmácsoló sajtó feladata volna és nem egyes egyéné, mert részéről csak annyiban kívánok az említett cikkre reflektálni, amennyiben az direkt a hazafias első magyar általános biztosító társaság ellen van irányozva és melyet mint ezen hírneves intézet híve és meleg pártolója nem hagyhatok szó nélkül.

Alig talállok kifejezést az ugynevezett „franko magyar biztosító társulat” érdekében irt és többször említett cikk jellemzésére, mert legalább is sajátos eljárásnak kell kijelentem, hogy ezen öndicsérettől túlaradozó reclame nem is indirekt, hanem közvetlen az első magyar általános biztosító társaság ellen van intézve, melynek egyes rendszabályait hamis színben igyekszik feltüntetni és többek között teljesen alaptalan cikkiró azon kiszámítása, mely szerint az előzetes ingyen év élvezete által a biztosító feleknek nyújtott előnyt kicsinyíteni iparkodik.

Részemről ugyan épenséggel nem tulajdonítok ezen új társaságnak oly fontosságot, hogy reclámjai ellenében felszólalni szükségesnek tartanám, mert a nagy közönség okulva más hasonló vállalatokon, mindenféle fényes ígéretek és kecsgetések daczára is megfogja ítélni, hogy melyik társaság érdemes bizalmára. Nem is az említett reclame, hanem azon nem qualificalható eljárás készlet e sorok közzétételére, mely szerint az ugynevezett „franko magyar biztosító társaság” emberei nem átalják hirteligen és levélben egész nyíltan hirdetni, hogy törekvésük direct az első magyar általános biztosító társaság ellen van

irányozva, melynek népszerűségét nagyobbára a gyors és teljes kárpótlások alapították meg és mely magában Zemplénmegyében a lefolyt 10 év alatt egy millió forintra rugó károkat fizetett. Erről tanuskodik többek között egy betekintés végett átengedett eredeti levél is, melyet nevezett társaság bizonyos Jaulusz nevű közege irt — természetesen németül — az első magyar általános biztosító társaság egyik hívéhez. Kiviláglik különben ezen társulat minden intézkedéséből, hogy minden áron az első magyar általános biztosító társaság rovására akarná magát befészkelni, tehát egyetlen hazai biztosító intézetünk kárára (mert az eddig fennállott „Pesti biztosító intézet,” tudvalevőleg bele olvadt ezen francia vállalatok egyikébe.)

Ezen kizárólagosan a magyar biztosító társaság ellen irányzott agitacionak, legyen annak bármily eredménye, csak káros következménye lehet a biztosító közönségre, mert ha sikerülne — mi fel nem tételezhető — a tekintélyes magyar biztosító társaságot azon nagy és terjedelmes térről, melyet elfoglal, leszorítani, ekkor ismét bekövetkeznék az idegen társulatok közti szövetkezés, mely által a biztosítás ismét monopóliummá válnék, mert hiszen köztudomású dolog, hogy minden könnyebítés és minden előny, melyben a biztosító közönség ez idő szerint részesül, egyes egyedül az első magyar általános biztosító társaság kezdeményezésének köszönhető. Tudjuk, hogy ezen társaság, mely eljárásában a legcorrectebb és legméltányosabb, folyton új kedvezményekkel lép a közönség elé és hogy hivatásának, mint hazai intézet az által is eleget tesz, hogy nagylelkűen adakozik a haza oltarán. Ezen intézet károsítása vagy kizorítása első rendű állásból kétség kívül hátrányos visszahatással volna a biztosító közönségre.

De másrészt, ha ezen új vállalatok nem fognak sikeres eredményre juthatni, azok feloszlása ép oly kétségtelen és ekkor biztosítottjai ám lássák, hogy hogyan boldogulnak.

Az irigység, mely mérges fulánkkal kelt ki az első magyar általános biztosító társaság ellen midőn 22 év előtt keletkezett és melynek hitelét röpiratokban és mindenféle más utakon iparkodtak ellenei aláálni, most ismét kettőzöttetett erővel neki ront ezen hazai intézetünknek, de mint akkor ugy még inkább megfogja védeni most a hazafiai pártfogás, miután fennállása óta erre minden tekintetben érdemesnek mutatta magát. A tiszta kezelés a legloyalisabb eljárás ugy a biztosítások felvételénél, mint káresetekben, tisztán magyar intézményei, hazafias aldozatokkétsége és tekintélyes vagyoni állapota — ezek oly fényes tulajdonságai, melyek ellenében eltörpül azon új verseny társaság minden intézkedése, mely többnyire oly egyének által vezéreltetik és kezeltek, kiknek kifogástalan szakképességök jellemzésére elég lesz a sokból egy párt felsorolni: Moskovitz, vezérigazgató (a sir széleig vitt „Securitas” volt igazgatója.) Fuchs, vezértitkár (az annak idejében tönkre ment Árpád vezérmalom volt igazgatója.) Ujvári, (a hírhedt „Hungária” és „Nemzeti” bukkott biztosító társaságok volt igazgatója.) Rademacher, (a megbukott „Mercur” volt igazgatója.) Lazsánszky, (a megbukott „Kárméntó” volt igazgatója.) Ezek épenséggel nem lehetnek hivatva az „Első m. általános biztosító társaság” legyőzésére.

Horváth.

A métely.*)

Irta: Kocourek Ferencz.

Hosszas s folyton ismétlődő örömök fárasztanak s elvesztik eredeti ingerőket, hosszas s folyton ismétlődő lelki s testi szenvedések eltompítanak s végül közönyössé és érzéketlenné teszik az embert. Az előbbieket káros befolyása felől nem igen panaszkodunk; de annál inkább attól kell tartanunk, hogy a sokféle anyagi csapás iránti napról napra növekvő

* E jeles cikkre felhívjuk a tisztelt gazdaközönség figyelmét. Szerk.

101d. 14 hold gazdasági épületekkel ellátott beisege, tóvárosát 101d. 14 hold gazdasági épületekkel ellátott beisege, tóvárosát 101d. 14 hold gazdasági épületekkel ellátott beisege, tóvárosát

SA
tödeje

PEIT

at, hen-
at, tisz-

lyó csö-
menczé-

pontosan tel-

etnek.

közöny a teljes érzéketlenség fokát érendi el. Inseg és nyomor a hová csak pillantunk látszólag a legkülönfélébb alakban — s végtére mégis egy alakban foly össze, mely a mindennapi kenyér szüksége.

A mult év szörnyű örökséget hagyott reánk: üres csüröket, magtárakat s pinczékét, éhező üres gyomrokkal; — áradásaival elpusztította sok évi munkával drágán megmivelt földjeinket; tönkre tevő reménytelenül veszendő marha állományunkat. Mételes a juhunk, mételes a marhánk, sertésünk, lovunk, még a szegény nyul is a mételey áldozata s valóban nem volna csoda, ha kétségbeesésében maga az ember is megmételesednék.

Nem költői hangulatban, — de tisztán anyagi szempontból említém fentebb, hogy hosszas szenvedés az érzéketlenségig vezet; de azon számos csapás, mely gazdáinkat érte, ezen csapásoknak még csak a jövőben magát érvényesítendő következménye úgy látszik máris közönyt szült, — holott a tulajdonképeni nyomor még hátra van.

Mit fog a gazda kezdeni elpusztult földjeivel? Mivel fogja megtrágyázni s megmivelní földjeit? A juhállomány legnagyobb része elpusztult — a szarvasmarhát a mételey helyenként jobban elpusztította mintha marhavész dult volna közöttük? S mi fog még következni — hiszen még csak február havában vagyunk?!

Ily előzmények kifolyása a Zemplén 7-ik számában megjelent gazdasági levelekben foglalt vészkiáltás s felhívás, hogy egyesült erővel küzdjünk azon baj ellen, mely szomorubb jövőjű, mint a mint sokan képzelik. S minthogy az ott közölt felhívás elméleti ismeretek s gyakorlati tapasztalatok közlésére hív fel, melyek segédletével a mételey ellen küzdeni lehetne, nem akartam késni azt a mit e téren tudok elmondani. Soraimban a feltett kérdések mindegyikére nem fogok megfelelni, mert a mételey ismerete még nem teljes: hogy életét s átváltozási szakait teljesen ismerhessük, úgy mint például a galandócztét s annak, hogy úgy mondjam hernyójáét a borsókáét, arra még sok s kitartó s különösen etetési kísérletre lesz szükségünk.

E sorokban csak annak ismételése fogok szorítkozni, a mit a tudomány mai állása mellett a mételeyről kideríteni képes volt, s igyekezni fogok azt a gyakorlati tapasztalataival összhangzathozni s ez által a közönséget a nyilván téves utról leterelni, a melyen való haladás ezen baj meggátolását, de még gyógyítását is akadályozza.

Idézett cikknek szerzője azt mondja Petőfi-vel a tapasztalásról „aranybánya”. En is osztom e nézetet, de nem a szó közönséges értelmében. Ha e szót gyakorlati csak az állat tenyésztéssel foglalkozók észleleteire és tapasztalataira soraitanánk úgy mihamar oly zürzavarba jutunk, melyből nem egyhamar fogunk kibontakozhatni.

Ezen belféreg életjárájának felderítésére ily közönséges gyakorlati tapasztalatok soha sem fognak vezetni; ezt oly férfiaknak kell felderíteni, kik hosszú idők során át ilyenekkel foglalkoznak, az ehhez szükséges ismeretekkel, idővel rendelkeznek (mik nálunk a gyakorlati embereinknél nagy mértékben hiányoznak) s etetési kísérletekkel s más tudományos buvárlatokkal fogják majd a helyes utat kijelölni, melyen mi gyakorlatiak az alkalmazás és kereszküvel terhével fogunk majd biztosabban ügethetni.

Nehogy azonban addig is mig a tudomány ezen tért is teljesen megvilágítandja, teljes setétségben tapogatózók a gyakorlat embere, használjuk fel azt, a mit a tudomány és tapasztalat már eddig is nyújt.

Ezen közép ut kijelölése s megvilágítása tulajdonképeni czélja soraimnak s hogy ezt elérhessem, igyekeznék fogok lehetőleg népszerűen írni. — Meg vagyok győződve, hogy ha a gazdaközönség soraimat megértve, az abban foglaltakat méltányolandja, sok téves nézetnek veszi elejét s nem csak a baj megakadályozhatása, de közvetve talán irtására is jelentékeny utmutatást merítend belőlök.

Hogy e féreg életmódját ismerhessük, az eretereire kell mennünk.

A mételey-féle férgek fejlődésök alatt t. i. a petéből való kibuvástól érettségökig, igen jelentékeny átváltozáson mennek keresztül, melynek minden szakát ezen fajnál nem ismerjük még ugyan teljesen, de melyet fajrokonainál ismert átváltozás alapján a hasonlóság elvénél fogva már most is kiegészíthetjük.

A mételey-féle fejlődése következő. Az állatok belsejében talált mételeyfélékben levő peték azon helyen, hol anyjok el, s o h a k i n e m f e j l ö d n e k; — arra hogy petéjük fejlődésnek mehessen, ki kell jutniok azon állatból melyben anyjok élőködött.

A mételeyfélék vizes helyekre, mocsarakba jutott petéiből (hasonlólag, mint a pillangó petéiből) egészen más alakú parányi állat buvik ki, mely legtávolabbról sem hasonlít anyjához, — mint a hernyó a pillangóhoz — s melynek azon sajátosság hivatása van, miszerint a nélkül, hogy ivarnak csak nyoma is látható volna benne, testének egész belsejéből nálánál még kisebb, sem anyjukhoz, sem nagyanyjukhoz nem hasonló, alakra nézve a békaporontyhoz hasonlítható, de apróságuknál fogva szabad szemmel nem is látható új lények képződnek, melyek anyjuk teste burkának felrepedése után

a vízben szabadon uszkálnak — s mindaddig míg további átváltozásuk ismerte nem volt, külön önálló állatoknak is tartattak a természetbúvárok által. Ily állapotban a tudomány Cercaria névvel jelölte meg őket. De még ezek is csak hernyók s nem végleges alakok.

Hogy teljesen kifejlődhessenek vízi csigák testébe furódnak, hol bebábozzák magukat s báb alakban maradnak mindaddig, míg azon állatot, melybe bujtak más állat, többnyire vízi madár (vagy füvel a juh) fel nem falja. S csakis ekkor ennek beleiben és zsigereiben fejlődnek ki teljes mételeylyé, mely aztán újból petéket fejleszt.

Mint láttuk, ezen állatok átváltozása jelentékenyen különbözik például a pillangók mindenki által ismert átváltozásától.

Abban mindkettőjük átváltozása hasonlít egymáshoz, — hogy a petéből az anyjától egészen elütő alakú állat buvik ki, mely alakját még néhány alkalommal változtatja, mielőtt anyjához hasonlóvá válnék — de jelentékenyen különbözik átváltozásuk egymástól az által, hogy míg a pillangónál a tojásból csak egy hernyó, a hernyóból csak egy báb s a bábból csak egy pillangó fejlődik ki, szóval az állat addig, míg ivarilag éretté nem lett, nem szaporodik; — addig a mételeynek a pete és anya közti alakok, vagyis ha a rovaroktól vennők az elnevezést, a hernyók, ha nem is peték által, de mégis szaporodnak s így egy petéből nem egy, de százakra menő állatok fejlődnek.

Az ilyen átváltozást, melynél a mulékony hernyó szerű alakok is szaporodnak, tehát a petéből való fejlődés a peték nélküli fejlődéssel váltakozik, megkülönböztetésül a közönséges átváltozástól, váltakozó nemzésnek (generations wechsel) nevezi a tudomány s ennek hernyó alakjait dajkáknak nevezi.

A Szegi gözmalom részvénytársaságnak

1880. év márczius 21-ikén tartandó közgyűlésén betérjesztendő igazgatósági jelentése:

Tisztelt közgyűlés!

Midőn a felügyelőbizottság által megvizsgált és helyesnek talált 1879-ik évi zárszámadásokat bemutatni szerencsénk van azon kellemes helyzetben vagyunk jelenthetni, miszerint vállalatunk, úgy technikai mint kereskedelmi szempontból tekintve, ismét jelentékeny haladásnak örvend, úgy hogy mult évi számadásainkat igen kedvező eredményekkel zárhattuk le.

Ezen lentebb kitüntetett nyeresémet részint azon körülmények köszönhetjük, hogy újabb gépezetek és malomberendezések által készítményeinket a kitünőbb malmok ellenében is versenyképesé tehetjük, másrészt pedig, hogy consolidált viszonyaink megengedték, miszerint az új magtári helyiségek felhasználásával kellő időben nagyobb terménykészleteket szerezhettünk és tekintve, hogy különösen a lefolyt évben, — a lisztárak mindig kedvezőtlen arányban állottak a nyeresémmel, számadásainkban métermázsánként kitüntetett 2 ft 34 kros bruttójövedelem leginkább készleteink folytonos áremelkedésének, illetve helyes speculációnknak eredményét képezi.

Daczára, hogy márczius havában a fenyegető árvíz és más egyéb körülmények által kényszerítve a lefolyt évben 39 napot szüneteltünk, sikerült magában a műmalomban a mult évi 21239 mm. ellenében 1879-ben 25060 mm. életneműt megörölni és így a szünetelést beszámítva a műmalomunk évi öröklőképesége már eddig is 30000 mm.-áig emelkedett. — Sikerült továbbá készítményeink eladásának nagyobb kiterjedést szerezve, különböző piacokon 20 állandó üzleti összekötést is nyerhetni.

Áttérve egyes üzletágaink kimutatására, van szerencsénk a mult év forgalmát következő számokban bemutatni.

Az 1879-ik évet a magtárban lévő 1911 mm. 31 kgr. buza és gabonakészlettel kezdtük meg. Csere és vánképen bejött: 2940 mm. 70 kgr. — Készpénzért 249107 ft 36 kr-ért vásároltatott 24961 mm. 53 kgr. magtári többlet 380 kgr. összesen 29817 mm. 34 kgr. — Ebből öröltetett a műmalomban 25060 mm. simaörlésképen 526 mm. 34 kgr; marad tehát buza és gabonakészletünk — 1879. decemberhő 31-én, magtárunkban 4231 mm. — megvásárolva, de le nem számítva 1700 mm. összesen 5931 métermázsra és pedig az átlagosan 77 kros minőségű búzát 13 ft 6 kros átlagos árban számítva.

A felöntött életneműkből a mult évben 24623 mm. 37 kgr. különféle örlemény készült. Vásárolt idegen liszt 15 mm. 1879. évben befolyt többlet 15 mm. 36 1/2 kgr. 1878-ról áthozott készlet 836 mm. 79 kgr. összesen 25490 mm. 52 1/2 kgr. — Ebből cseréltetett és eladatott 299398 ft 40 kr értékben: 23880 mm. 89 1/2 kgr. marad 1879. december 31-én 1609 mm. 63 kgr. mely készlet a leltárban az eladási áron alól 2 ft-tal vétetett számításba és a mérlegben 26296 ft 33 kr. értékben lett kitüntetve.

Műmalomunk 1879-ik évi bruttójövedelmét ösz

sze hasonlítva az 1878-iki évhez, a lefolyt év 23223 ft 63 krral nagyobb nyeresémet tüntet fel; azonban a paraszmalomban csak 6767 mm. 36 kgr. és így mintegy 4000 métermázsával kevesebb öröltet. Vén az előző évnél, ennek jövedelme az 1878-ik évi 7386 ft 67 kr ellenében a lefolyt évben csak 5240 ft 26 krra rugott.

A kiadásaink lényegesen szaporodtak, mert a kijavítások számlája címén 916 ft 70 kr., tüzelés gyanánt 1606 ft 91 kr. kamatok fejében 1988 ft 7 kr. adóban 784 ft 45 kr. fizetések és lakberek gyanánt 301 ft 16 kr. biztosítási díjak, utazási-, irodai- és egyéb költségek fejében 576 ft 72 kr. és így összesen 6174 ft 1 krral több hozott kiadásba az előző évnél.

1879-ben malmászatunk 25702 ft 38 kr. tiszta jövedelmet hozott; egy jelzálogilag biztosított követelésünk után bevételezett kamatok címén 1309 ft 1 kr. Takarékbetét kamatokban és kisebb bevételekben bejött 252 ft 24 kr. — a faárkülömbései tartalékalapból átvétetett 1534 ft 40 kr. Összesen 28798 ft 3 kr. ebből levonattak az értékek csökkenési tartalék alap javára 2364 ft 22 kr. és így a betérjesztett zármérleg és üzleteredmény számla **26433 ft 81 kros tiszta nyeresémet** tüntet fel.

Tekintettel azon körülményre, hogy malom vállalatunk terjeszkedése és ebből kifolyólag forgalmi tőkénk szaporítása társulatunk érdekében fekszik ismét a nyeresémet egy nagy részének a tartalékalapba való helyezését hozzuk ajánlatba.

Ennélfogva bátorokdunk indítványozni, miszerint 300 részvény után az 1879 ik évi 4-ik számú szelvény aprilis elsejétől kezdve **egyenként 24 ft-jával** összesen 7200 ft-tal váltassék be: — az igazgatóság alapszabályszerű 10 száztöli részletileteke 2643 ft 38 krrban, a tisztviselők kikötött 5 száztöli részletileteke 1321 ft 69 krrban állapítassék meg; jutalomdíjakra 630 ft. szavazzassék; az alapszabályok 31. §-a értelmében a öfféltüyevelettel megbízott igazgatóságtag részére tisztelési díj gyanánt 800 ft. a felügyelő bizottságnak pedig 300 ft. fizetessék; — a tartalékalapnak 40000 ft-ig való emelésére 12677 ft 7 kr. egy fedezeti alap felállítására az alapszabályok 63. §-a értelmében 700 ft. fordítassék; a zemplénmegyei inségesek részére 70 ft utalványoztassék és az ekkép felmaradó 91 ft 67 kr. a betegsegélyző alaphoz csatoltassék, összesen 26433 ft 81 kr.

Ezekhez képest kérjük a felügyelő bizottság jelentésének meghallgatása után saját jelentésünket tudomásul venni, a mérleget megállapítani, indítványainkat elfogadni és számunkra a felmentőt megadni valamint az osztalék kiszolgáltatását elrendelni sziveskedjék.

Továbbá jelentjük, hogy Mánik József f.-bizottsági tag ur lakását betegeskedése folytán Nagy-Kállóba helyezte át és az év lezárása alkalmával mint felügyelő bizottsági tag nem működve: az igazgatóság indítva látta magát Kerekes János felügyelő-bizottsági póttag urat a helyettesítésére felkérni. — Ez által Mánik József urnak helyét üresedésbe jöttek tekintvén, kiegészítésképen egy felügyelő-bizottsági tagnak megválasztását hozzuk javaslatba.

Végre elérkezettnek is látjuk az időt, hogy az alapszabályok 22. §-ában érintett leszállítását az igazgatósági tagok számának ajánlatba hozzuk és e végből indítványozzuk, miszerint az igazgatósági tagok száma négyre határozottassék meg, azon megjegyzéssel, hogy a mennyiben azok 3 évre választatnak, közülök a kilépési sorrend megállapításáig az első évben 2 tag, a második évben egy tag sorsolás útján, a harmadik évben a negyedik igazgatósági tag lépjen ki.

Ennélfogva megköszönve a bennünk helyezett bizodalmat, felkérjük a tisztelt közgyűlést az igazgatóság újból megválasztását megejteni.

Kelt S.-a.-Ujhely, 1880. januárhő 28-án. Nyomárkay József igazg. tag, Szöllőssy Gyula igazg. tag, Dr. Schön Vilmos igazg. tag, Matyasovszky Boldizsár igazg. tag, Cornides Lajos igazg. tag.

Az igazgatóságnak fenti jelentését tudomásul véve az általa indítványozott nyereség felosztást elfogadjuk. Kelt Szegiben 1880. évi februárhő 21-én Szöllőssy Arthur felügyelő-bizottsági tag, Horváth Endre felügyelő-bizottsági tag, Kerekes János felügyelő-bizottsági póttag.

Mérlegszámla 1879. december 31-én. Vagyon:

Készpénz 6409 ft 35 kr. — föld, szőlő, bánya és házbirtok: 1328 ft 73 kr. — Malomépületek: 21510 ft 95 kr. — lakházak a malomnál 7521 ft 43 kr. gép és malom felszerelés: 25601 ft 44 kr. — terménykészlet 53170 ft 19 kr. — liszt-készlet 26296 ft 33 — fakészlet a malomnál 488 ft — fakészlet Erdőbényén 2122 ft 68 kr. zsák készlet 3854 ft 79 kr. — anyagkészlet 1379 ft 27 kr. — malomkőkészlet 33 ft 95 kr. — irodai szerek: 381 ft 18 kr. malomszerek: 2085 ft 01 kr. — ló és szekér 863 ft 78 kr. — váltótárca 6784 ft 65 kr. — biztosítékként letett értékek: 7940 ft; letett ovadékok a zemplénm. keresk. ipar termény s hitelbank S.-a.-Ujhely 4000 ft; előre fizetett váltó kamatok 1880-ra 346 ft 52 kr. — előre fizetett biztosítási díj: 142 ft 84 kr. — Jé könyvkövetelések: 11009 ft 44 kr. előlegek terményekre: 6782 ft 56 kr. — utánvétek 7372 ft 55 kr. — Összesen: 200225 ft 64 kr.

Telje
alap: 273
relek: 6
39 kr. —
68 kr. —
fit — kö
tartozás
vett oszt
osztalék
javára be
zérigazga
ft — ig
tosítéki
gélyző a
nyeresém
ft 64 kr
Ves
Tisztvisel
kr. — la
57 kr. —
ségek: 3
ft — fe
kr. — k
díjak: 19
ft 43 k
194 ft
váltókam
eladott
követelés
szerelesé
leírások
lakuázak
malomép
lombere
röl 15%
312 ft
57 kr.
Összesen
Ny
delme:
évi brut
lombség
karékko
115 ft
kapott
136 ft
El
megye
Budape
maros
dus leá
ságot a
K
nepkon
adag n
egyen
biztosn
Elekne
Mariska
Ignác
Szabó
Ördögh
né, Ku
Isépy
De Riv
Dókus
Szölöss
mondne
a) 1
2 ft
s.-a.-uj
Ella b
szerek
1 zsák
kukuri
Isépy
liszt,
fél vé
István
kuty
Vályi I
Siegme
doboz
krump
kasné,
vics In
Kossut
Szölöss
Kluger
a kass
miszer
borain
mélód
tartat
piaczo
borvá
esett
szere
a szo
honvéd

Teher: Részvénytöke: 60000 frt. — tartalék-alap: 27322 frt 93 kr. gépek, épületek és felszerelések értékesítési tartalékalapja: 7688 frt 39 kr. — faárkülönbőségi tartalékalap 1466 frt 68 kr. — forgalomban lévő elfogadványok: 51600 frt — könyvadósságok: 8353 frt 61 kr. — liszt-tartozás a malomvendégeknek 58 frt 66 kr. fel nem vett osztalék 1876-ról 173 frt 34 kr. — fel nem vett osztalék 1877-ről 245 frt 34 kr. fel nem vett osztalék 1878-ról 437 frt 34 kr. — 1880-ik év javára bevett terménykülönbőség 450 frt — vezérigazgató és tisztviselők ovadeki követelése: 4800 frt — igazgatóságovadeki követelése 2000 frt. Biztosítási hitelezők követelése: 8940 frt betegesélyező alap: 255 frt 54 kr. — Egyenleg mint nyeresemény: 26433 frt 81 kr. — Összesen 200225 frt 64 kr.

Veszt és nyer számla 1879. decz. 31-én. Veszt: Tisztviselők és munkások fizetési: 13962 frt 41 kr. — lakberek és lakfentartási költségek: 702 frt 57 kr. — Tüzelés 7530 frt 38 kr. — Utazási költségek: 355 frt 64 kr. — lőtartási költségek: 400 frt — felhasznált anyagok és szerek: 1980 frt 89 kr. — kijáratok: 3512 frt 58 kr. — Biztosítási díjak: 1978 frt 34 kr. — Irodai költségek: 1149 frt 43 kr. — kisebb költségek és veszteségek: 194 frt 49 kr. adó: 1827 frt 75 kr. — fizetett váltókamatok: 4656 frt 79 kr. — veszteség egy eladott régi kocsin: 98 frt 59 kr. — leirt kétes követelés: 2 frt 68 kr. — gépek, épületek és felszerelések értékesítési tartalékalapjába helyezett leírások s pedig: lakháznál a Belsén 2% 4 frt — lakházokról a malomnál 2%: 150 frt 43 kr. — malomépületekről 2% 430 frt 22 kr. gép és malomrendezésről 5% 1280 frt 7 kr. irodai szerek-ről 15% 57 frt 18 kr. — malomszerekről 15% 312 frt 75 kr. ló s szekér számláról 15% 129 frt 57 kr. 1879-ik évi nyeresemény: 26433 frt 81 kr. Összesen: 67150 frt 57 kr.

Nyer: A múltalom 1879-ik évi bruttó jövedelme: 58814 frt 66 kr. A parasztmalom 1879-ik évi bruttó jövedelme: 5240 frt 26 kr. — faárkülönbőségi fedezet 1879-re: 1534 frt 40 kr. — Takarékkönyvekre elhelyezett betétek kamatai: 115 frt 79 kr. — Jelzálogi követelésünk után kapott kamatok 1309 frt 1 kr. Kiseb bevételek: 136 frt 45 kr. Összesen: 67150 frt 57 kr.

Különfélék.

Eljegyzés. Szaday Zábrczy Elek Zemplénmegye t. szadai földbirtokos f. évi február hó 14-én Budapesten jegyet váltott néhai Mán József máramaros megye volt főispánjának szellem és kellemos leányával Izabella kisasszonnal, Tartós boldogságot a kötető frigyhez.

Kimutatás 1880. január 19-től a s.-a ujhelyi népkönyha felállítása napjától február 19-éig 5505 adag étel osztatot ki. Ezen kívül 10 bent lakó egyén naponként reggeli s esteliben részesült. Napi biztosítók voltak a fent kített egy hó alatt: Lácza Elekné, ifj. Farkas Lajosné, Matolay Etelné, Éva Mariska, dr. Schön Vilmosné, Pirkler Józsefné, Pick Ignáczné, Ambrus Sándorné, Siegmeth Károlyné, Szabó Elekné, Mády Imréné, Kellner Józsefné, Ördög Ethelka, dr. Gross Arminné, Szeghy Gusztávné, Kun Frigyesné, Éva Ilon, dr. Sebeők Antalné, Isépy Istvánné, Boronkay Györgyné, Pilissy Jolán, De Rivo Ilona, Fekete Örzse, Villám Arnoldné, Dókus Gyuláné, Tokár Józsefné, Mayer Imréné, Szölössi Arthurné, Czizler Józsefné, Teich Zsigmondné, Hornyay Ferenczné, és Csizsár Gáborné.

a) Utólagos pénzbéli adakozás; Lonszky Adolf 2 frt Róth Izrael 50 kr. M. északkeleti vasuti s.-a.-ujhelyi főműhely munkásai 43 frt 4 kr. Gross Ella baba pique-nique gyűjtése 1 frt b) élelmi szereket adtak: Dókus Józsefné 1 zsák buza, 1 zsák kukuriciziszt. Kottán Györgyné 1 véka kukuricza. Fekete Józsefné kukuricza, griz és bab. Isépy Istvánné gyűjtése: 6 kis kenyér, szalonna, liszt, gersli, kukuricza, griz, fél véka kukuricza, fél véka bab, rizskása, liszt, disznó hus. Vályi Istvánné: kukuricza, bab, borsó, susinka. Bydeskuty Sándorné: $\frac{2}{3}$ bab. Kossuth Gusztávné: kása. Vályi István kereskedő: liszt, bab, kukuricza, griz. Siegmeth Károlyné beteg gyermekek részére egy doboz huskivonat. Horváth Endréné: egy véka krumpli. c) Ruhanevéket adtak: Schwarz Farkasné, Kálnágy Sándorné, Vályi Istvánné, Sztropkovic Imréné, Bydeskuty Sándorné, Enyczkey Gábor, Kossuth Gusztávné, Boruth Elemérné, Vass Amália, Szölössi Gyuláné, Fodor József, Hornyay Ferenczné, Kluger Miksa, Görgey Gyuláné.

Jó hír. Biztos helyről vett értesülés alapján a kassai kereskedelmi és ipar kamara elhatározta, miszerint a hegyaljai borteremelés előmozdítása s borainknak piacteremtése végett egy, évenként ismétlődő borvásár fog S.-a.-Ujhelyben és Kassán tartatni. Gondoskodva van arról, hogy a külföldi piacok erről kellő értesítést nyerjenek. Az első borvásár Kassán fog megtartatni s miként tudunkra esett f. év márczius hóban. Bortermelőinknek sok szerencsét hozzá.

Gyászhir. Lapunk sajtó alá adatásokat vettük a szomorú hírt, mely Staut Adolf nyugalmazott honvédezésre haláláról értesít. Az elhunytal, a

magyar szabadságharc dicső bajnokainak egyik jobbja szállt sirjába, hagyva maga után gyászos özvegyet, öt neveletlen árvával. Tér- és időhiány miatt ezuttal nem emlékezhetünk meg bővebben a megboldogultról, de annyit pár szóval is mondhatunk róla: hogy melegbélű hazafi volt, mint katoná pedig szakmájában mindig az elsőrendű tehetségek között foglalt helyet. Gyászjelentése így szól: Özv. Staut Adolfné született Bodenloz Terézia saját és gyermekei: Adolf, Dezső, József, János és Margit valamint számos rokonai nevében szomorodott szívvel tudatja felejtetlen férje, illetve atyjuk Staut Adolf nyugalmazott m. kir. honvéd-ezredesnek folyó hó 27-én életének 58 és boldog házasságának 17-ik évében rövid szenvedés után tüdőlobban történt gyászos elhunytát. A boldogult földi részei folyó hó 29-én d. u. 3 órakor fognak a rom. kath. szertartás szerint örök nyugalomra tétetni. Az engesztelő szent mise pedig márczius hó 2-án d. e. 10 órakor a rom. kath. nagy templomban fog megtartatni. Kelt Sátorajja-Ujhely, 1880. február hó 29-én. Béke lengjen porai felett!

Hangverseny. A sárospataki ref. főiskolai énekkar jövő márczius hó 15-én jótékonycéltű hangversenyt rendez a városháza nagy termében. A hangversenyt tánc követi. Belépti díj: 1 frt.

A házi fenytésnek újabb neme. Kosnyider József megyaszói lakos telkes gazda, cselédjét Nehéz Józsefet, azért, mert lovaira nem kellő gondot fordított s amiért neki cselédje helyett 10 frt lovat által okozott kárt fizetni kellett, álürügy alatt saját kertjében lévő üres élel verembe küldötte le s benne lévő cselédjére a verem száját becsinálta s ott hagyta. A négy óra hosszat élethalállal küzdő cseléd csak úgy szabadulhatott meg, hogy a segély kiáltására figyelmes lett emberek oda siettek s a veremből kiszabadították. A tettes ellen a vizsgálat meginditatott.

Kettős házasság. Ambrus János gesztelyi rom. kath. tanító ellen kettős házasság által elkövetett büntény miatt a szerencsi kir. járásbírósnál vizsgálat van folyamatban, — a püspöki szent szék, hová a jelentés előzőleg tétetett, a büntényt képező házasságot semmisnek és érvénytelennek mondta ki.

Véletlenségből halál. Dorozsnyák Kálmán jeles építész-mérnök Tályán tartott vadászó vadászat alkalmával lábszárat golyóval el lötte. — Lábát amputálni kellett, minek következtében elhalálozott s nagy részvét mellett temették el.

Nyilvános köszönet. A múlt 1879. december hó 16-án tartott, — fele részben a sárospataki görög kath. iskolaalap, — fele részben a tűzoltó egyesület javára rendezett mükövelői előadás tiszta jövedelmeként kimutatott 45 frt 68 krt a rendezőségétől átvettük; fogadják hálás köszönetünket a lelkes hőlgyek; — szives közreműködésükért, — a rendezőség a jótékonycél érdekében kifejtett huzgó fáradozásaért. Sárospatak, 1880. február 11. dr. Lengyel mint tűzoltó egyesület elnöke, Puza Sándor görög kath. lelkész.

Halálozások. Löcherer Andor és Dr. Löcherer Lőrincz mint gyermekei, méltóságos szigethi Barthos János m. k. udvari tanácsos, államtitkári helyettes sat. és szigethi Barthos Tivadar közalapítványi ügyész sat. mint testvérei bánatos szívvel jelentik: édes anyjoknak, illetve testvéröknek: özv. Löcherer Mihályné szül. szigethi Barthos Serafinének f. év február 26-án élte 57-ik évében a halotti szent-iségeknek felvétele után történt gyászos kimutatás. — Gönczy Zsigmond és neje szül. Bajkor Erzsébet saját és gyermekeik: Gizella és Ilonka, valamint a többi rokonok nevében, fájdalomtelt szívvel jelentik szeretett leányuk, illetve testvérük Gönczy Jolánnak folyó év február hó 25-én reggeli 2 és fél órakor, a halotti szentiségek ajtatos felvétele után, életének 19-ik évében, hosszas szenvedés után történt gyászos kimutatás. Béke hamvaikra!

CSARNOK.

A szinekről

— Vörösmarty „Zalán futásában.” —

Kovács Jánostól.

Mondják Homér, az ós görög költő nyomán, hogy a régiék nem ismertek annyi szint, mennyi nekünk van. Lehet, a tapasztalás időt kíván; ami idők korosb már, így ismereteink tágasb körűek, mint az övéké volt; igazat adhatnánk tehát azoknak, kik állítják, hogy e sok századdal letűnt kor emberei kevesebb színváltozást ismertek, mint mi.

Azonban, ha Homér műveiben nincs minden színről említés téve, még sincs kizárva az, hogy több színről nem volt fogalmuk, mint a mennyit költő fölemlit. A természet dus ere virágzott már akkor is, így ami ott említve nincs, inkább létezett, mint nem. Én legalább azt hiszem és azt tartom, hogy Homér e tekintetben kora ismeretére vonatkozólag nem csatlakozhatlan. Nagyon szemesek voltak azok a görögök, tudtak olyat is, amit ránk sem irásuk, sem a hagyomány át nem származtatott.

Valószínű azonban az, hogy annyiféle szint nem ismertek, mint ami keztyüs kezű tolvaj korunk ismer akkor, midőn módot talál egyik történelmi nagyságunk — Kossuth Lajos honfoglalására.

Sok megtörtént már s mi meg nem történik még a színek birodalmában is azon vegyész ismeretek alapján, melyek segítségével külföldi és hazai művésztől a színeket kisebb-nagyobb fokozatban előállítják.

Hihetőleg nem volt tudomásuk a rómaiaknak sem annyiféle színről, mint nekünk, de hogy az alapszínek mellett már ők is több mellékszín használtak, vegyük bizonyosságul Horatiust, az ódák, a hízelgő dalok költőjét, ki a képmutató Augustus császár udvarában történetekről ép oly világos ismerettel bírt, mint a mily kiszámítással feltudta használni előnyére tehetségeit azon idő alatt, míg a hű, épen azért erkölcsileg megromlott és ravasz kegyurak élvhajlászó körében forgolódott.

Ó, amint kebleikbe tudott látni petyhüdt lelkű pártfogóinak, úgy érette azt is, mit hasznosíthat beszáde általa a legelőnyösebben magának. Így igen gyakran arról énekelt, ami leginkább tetszett adományozóinak. A fény mindig bódít, vonz és megejt, tehát korábban is; a hűség a legtöbbször bőkezű. Nem csatlakozunk talán, ha állítjuk, hogy Horatius a léprevivő bőkezűség miatt gyakran olyanokról is énekelt, amikről más körülmények között inkább gyundalt irt volna, mint dics éneket. Ezt látszanak bizonyítani korát jellemző műveiben azon helyek, melyekben szabadon dicsőíti a szépet s ostorozza annak ellentétét a rutat.

A hol fény van, nem igen marad el a tarkaság s ezt a színek vegyülete okozza ma is, mint az ő korában, hol a ragyogás külső sillogása megvesztegette a bensőt épen úgy, mint ma, a midőn értéketlen az, aki oly egyszerű, mint a fakó fülemile, a ligetek kedves dalosa.

Ismervén korát költünk, kell, hogy ha mind nem is, de sokat följegyezzen azon színekből, melyek akkor divatosak voltak.

A többek között azt mondja Pyrrharól az I. könyv 5. dalában, hogy szöke illatos fűrtjei vannak; szöke kének mondja Virgillel habjait a Tiberisnek is, s ilyennek festi Homérral Ganymedest. A tiszta fehérről, mint az ártatlanság és ünnepesség jelvényéről emlékezik egyik gunyorában; fehérnek mondja a márványt s szürkének a dörögő öreg-séget; hófóhériszt adja palacsintáit, mint viselő ruháknak fehér bárány szolgáltatja a gyapjút. Sok helyütt említi a fehér színt; de a feketéről sem feledkezik meg, mint a harag, baj és halál jelzőiről; szereti a füstölt sonkát s fut a sárga oroszlány szeméi elől akkor, midőn ragyogásával vonja, az arany fűrt kedvese fején. Fölleljük nála a bíbor-színt s a leggyöngédebb rózsapirt a hajnal ragyogó fényével; mosolyg nála az ékes ajk pirja, mint a gyümölcs a fán, vagy az eper zöld levél között.

A „szép anyának szebb leánya“ kezdetű dalban a női szépséget, mint a kedves csecsebecse-nem ajánló jellegét nem magasztalja ugyan, de annak hódolva kérieli a szép megsértett s a Lydiához címzett éneken nem megindulás nélkül szól a rózsaszín nyak- és kar haváról. A női külbáj vonzza őt egyebek közt akkor is, midőn a szöke Cloé szépségét ékesnek hirdeti a csillagos menyénél stb.

(Folytatása következik.)

Üzleti tudósítás.

Hivatalos

piaczi árkimutatás.

1880. február 27. én.

			fit.	kr.	
Buza	100 klg.	szuyu.	1	hect. 13	50
Gabona	100	„	„	„	11
Árpa	100	„	„	„	9
Zab	100	„	„	„	7
Kukur.	100	„	„	„	9
Burgonya	100	„	„	„	4
Borsó	100	„	„	„	16
Lencse	100	„	„	„	12
Paszuly	100	„	„	„	12
Köl. kása	100	„	„	„	13
Vaj	1 liter.	„	„	„	1
Szesz	„	„	„	„	34 $\frac{1}{2}$
Marhahus	1 klg.	„	„	„	44
Szalona	uj	„	„	„	68
Sertész-zsir	„	„	„	„	80
Széna	méter mázsa	„	„	„	3
Alom szalma	„	„	„	„	90

A magyar éjszak-kelet vonat menetrendje

1876. május 15-től.

A vonatok érkezése S.-a.-Ujhelybe.

Budapestről: 10 ó. 30 p. reg. — 6 ó. 34 p. este
Kassáról: 9 ó. 30 p. reg. — 5 ó. 27 p. este.
M. Szigetről: 9 óra reg. — 5 óra 8 percz este.
Przemysléről L. Mihalyiba: 8 óra 40 percz reggel.

A vonat indul S.-a.-Ujhelyből.

Budapestre: 9 ó. 45 p. reg. — 5 ó. 47 p. este.
Kassára: 9 ó. 31 p. reg. — 6 ó. 54 p. este.
M. Szigetre: 11 ó. 30 p. d. e. — 7 ó. 30 p. este.
L. Mihalyiból Przemyslre: 7 óra 50 percz este.

Felelős szerkesztő s kiadó laptulajdonos:

BORÚTHELEMÉR

HIRDETMÉNYEK.

Hirdetmény.

A sátoraralja-ujhelyi takarékpénztár évi rendes közgyűlését

az intézet helyiségében
1880-ik évi márcziushó 21-én d. e. 10 órakor
tartandván meg, erre a tisztelt részvényesek ezennel meghivatnak

tanácskozás tárgyai:

1. Az igazgatóság jelentése az 1879. évi üzlet eredményéről s az ezen jelentésbe foglalt előterjesztések feletti határozat.
 2. A felügyelő bizottságnak erre vonatkozó jelentése.
 3. Az igazgatóság által beterjesztett mérleg feletti határozat hozatal.
 4. A közgyűléshez netán beterjesztendő indítványok.
- Kelt S.-a.-Ujhelyben, 1880. febr. 17.

Dókus József,
társulati elnök.

2-3

FLEISCHER és TÁRSA gazdasági gépgyára és vasöntődéje Kassán

ajánlja könnyű és szilárdan szerkesztett

SORBAVETŐ GÉPEIT

merítő, kerék, vető hengerekkel,

szórvavetőgépeit

Abeerden vagy Smyth után; továbbá) ekéket, boronákat, hengereket, töltőgetőket, konkolyválasztókat, tisztító-rostákat stb. mindennemű

SZIVATTYUK

géprészek, transmissiók, kazánok; továbbá: lefolyócsövek, csatorna rácsozatok, sir- s egyéb kerítések, kemenczék s egyéb kereskedelmi öntemények rendelései valamint mindennemű gépek **kijavításai** legolcsóbban és pontosan teljesíttetnek.

Képes árjegyzékek kívánatra ingyen s bérmentve küldetnek.

„Bizományi raktár:“ Kornstein Ignácznál Sátoraralja-Ujhelyben.

2-5

SCHMIDT főtörzsorvos-féle FÜL-OLAJ

megjavítva Dr. M. Deutsch által, gyógyit mindennemű süketiséget mely nem vele született, nagyothallás és fülzúgás is általa hamar eltávolíttatik.

Bizonysítvány. — Ezer és ezer köszönet a nekem küldött fülolajért, melynek többszöri használata után teljesen elvesztett hallási tehetségemet, isten segítségével egészen visszanyertem. En oly siket valék, hogy a harangszót — daczára, hogy a templom mellett lakom — nem hallottam, míg most zsebóráim ketyegését is könnyen hallhatom. Ismét ezer köszönet ez áldott szer feltalálójának.

Steiner Dávid,
okleveles főtanár Baborsán.

2 frt 40 kr. bérmentes beküldése mellett, használati utasítással együtt azonnal és bérmentesen megküldetik.

Graetz Gyula,
Bécs II. Praterstrasse 49.

4-15

! Érdekes hirdetés !

Alulírott mély tisztelettel jelentem a helybeli és vidéki t. közönségnek: miszerint

Sátoraralja-Ujhelyben a „Vadászkürt szálloda“ épületében „Kék csillaghoz“ czimzett

vászon, fehérnemű- és uri divat kereskedést nyitottam.

Üzletemben rumburgi, hollandi kréasz- és szileziai vásznak ¼ szélességtől ¼-ig: Asztali terítékek. 6—24 személyre, továbbá a hirneves Schroll-féle schiffonok, nánkin, fehér pamut- és vászon grátlik, kanavászok a legnagyobb választékban, nemkülönben színes és fehér vászon zsebkendők, asztali- és ágyterítők; matrácok; karton, kachemir és selyem paplanok; szőnyegek, jó mosó kártonok kitűnő francia minőségben s a legnagyobb választékban raktáron tartatnak.

Uri divat- és kalap raktáram úgy lesz berendezve, hogy a legutóbbi igények is kielégítenek. E czikkeken kívül saját készítményű fehérneműmet ajánlom urak és hölgyek részére egyaránt, ezek mellett nagy készítmény leend mindig corzet, gallér- és kézelőköl, melyek mind kiváló francia gyártmányok. Esernyők, sétatökök, tárczák, harisnyák valamint minden a divat és a mindennapi szükség körébe vágó czikkeket nálam beszerezhetők lesznek.

Ily gazdag üzlet felszerelése részéről nagy áldozatokat követel, azonban reményem, hogy a nagyérdemű közönség részvéte és támogatásával segítségemre lesz s bizonyára meg fog győződni: hogy izlés, jutányosság s elegancia tekintetében üzletem a legelső helyet méltán kiérdemli.

Ez alapon szabadjon előre is kikérnem gyakori és becses látogatásait.

Tisztelettel
KELLER ANDOR.

— A fentebbi üzletbe egy jó házból való tanuló valláskülönség nélkül minden perczen felvétetik. —

1-3

A Magyar-Franczia bizt. részvény-társaság

alulírt szervezője és kárrendezője, szerencsétlen magam a tisztelt közönségnek becses tudomására, juttatni, miszerint az igazgatóságtól nyert megbízásomnál fogva,

a helybeli főügynökséget t. Lövy Adolf

urra ruháztam, ki oda van utasítva, hogy a biztosítási díjakat, a körülményekhez képest, a lehető legjutányosabb fokra szállítsa le, — nekem pedig utasításom az, hogy a kárrendezésnél, eddigi szokásomhoz hiven, az igazságot a méltányossággal párosulva, szem előtt tartsam.

Erős alaptőke, dijmérsékeltség és pontos, sebes kárrendezés, ez oly szilárd hármasszlop, hogy az azokon alapított társulat a biztosítani szándékozó közönségnek önmagát ajánlathassa.

1-3

Friedlieber Albert.

HIRDETMÉNYEK.

Hirdetmény.

A sátoraralja-ujhelyi takarékpénztár évi rendes közgyűlését

az intézet helyiségében
1880-ik évi márcziushó 21-én d. e. 10 órakor
tartandván meg, erre a tisztelt részvényesek ezennel meghivatnak

tanácskozás tárgyai:

1. Az igazgatóság jelentése az 1879. évi üzlet eredményéről s az ezen jelentésbe foglalt előterjesztések feletti határozat.
 2. A felügyelő bizottságnak erre vonatkozó jelentése.
 3. Az igazgatóság által beterjesztett mérleg feletti határozat hozatal.
 4. A közgyűléshez netán beterjesztendő indítványok.
- Kelt S.-a-Ujhelyben, 1880. február 17.

Dókus József,
társulati elnök.

2-3

FLEISCHER és TÁRSA gazdasági gépgyára és vasöntődeje Kassán

ajánlja könnyű és szilárdan szerkesztett

SORBAVETŐ GÉPEIT

merítő, kerék, vető hengerekkel,

szóróvetőgépeit

Aberden vagy Smyth után; továbbá) **ekéket, boronákat, hengereket, töltőgetőket, konkolyválasztókat, tisztító-rostákat stb.** mindenemü

SZIVATTYUK

géprészek, transmissiók, kazánok; továbbá: **lefolycsővek, csatorna rácsozatok, sir- s egyéb kerítések, kemenczék** s egyéb kereskedelmi öntvények rendelései valamint mindenemü gépek **kijavításai** legolcsóbban és pontosan teljesíttetnek.

Képes árjegyzékek kívánatra ingyen s bérmentve küldetnek.

„Bizományi raktár:“ Kornstein Ignácznál Sátoraralja-Ujhelyben.

2-5

SCHMIDT főtörzsorvos-féle FÜL-OLAJ

megjavítva Dr. M. Deutsch által, gyógyít mindennemü süketiséget mely nem vele született, nagyothallás és fülgúgás is általa hamar eltávolíttatik.

Bizonysítvány. — Ezer és ezer köszönet a nekem küldött füloajért, melynek többszöri használata után teljesen elvesztett hallási tehetőségemet, isten segítségével egészen visszanyertem. Én oly sikert valék, hogy a haragszót — daczára, hogy a templom mellett lakom — nem hallottam, míg most zsebóráim kettyegését is könnyen hallhatom. Ismét ezer köszönet ez áldott szer feltalálójának.

Steiner Dávid,
okleveles főtáruár Baborsán.

2 frt 40 kr. bérmentes beküldése mellett, használati utasítással együtt azonnal és bérmentesen megküldetik.

Graetz Gyula,
Bécs II. Praterstrasse 49.

4-15

! Érdekes hirdetés!

Alulírott mély tisztelettel jelentem a helybeli és vidéki t. közönségnek: miszerint

Sátoraralja-Ujhelyben a „Vadászkürt szálloda“ épületében „Kék csillaghoz“ címzett

vászon, fehérnemű- és uri divat kereskedést nyitottam.

Üzletemben rumburgi, hollandi kréasz- és szileziai vásznak 1/4 szélességtől 1/4-ig: Asztali terítékek. 6—24 személyre, továbbá a hirneves Schroll-féle schiffonok, nánkin, fehér pamut- és vászon grátlik, kanavászok a legnagyobb választékban, nemkülönben színes és fehér vászon zsebkendők, asztali- és ágyterítők; matrácok; karton, kachemir és selyem paplanok; szőnyegek, jó mosó kártonok kitünő francia minőségben s a legnagyobb választékban raktáron tartatnak.

Uri divat- és kalap raktáram úgy lesz berendezve, hogy a legtulzottabb igények is kielégítenek. E czikkeken kívül saját készítményü fehérneműimet ajánlom urak és hölgyek részére egyaránt, ezek mellett nagy készletem leend mindig corzet, gallér- és kézelőköl, melyek mind kiváló francia gyártmányok. Esernyők, sétabjtok, tárczák, harisnyák valamint minden a divat és a mindennapi szükség körébe vágó czikkeket nálam beszerezhetők lesznek.

Ily gazdag üzlet felszerelése részemről nagy áldozatokat követel, azonban reményem, hogy a nagyérdemü közönség részvéte és támogatásával segítségemre lesz s bizonyára meg fog győződni: hogy izlés, jutányosság s elegancia tekintetében üzletem a legelső helyet méltán kiérdemli.

Ez alapon szabadjon előre is kikérnem gyakori és becses látogatásait.

Tisztelettel
KELLER ANDOR.

— A fentebbi üzletbe egy jó házból való tanuló valláskülönbőség nélkül minden perczen felvétetik. —

1-3

A Magyar-Franczia bizt. részvény-társaság

alulírt szervezője és kárrendezője, szerencséttem magam a tisztelt közönségnek becses tudomására, juttatui, miszerint az igazgatóságtól nyert megbízásomnál fogva,

a helybeli főügynökséget t. Lövy Adolf

urra ruháztam, ki oda van utasítva, hogy a biztosítási díjakat, a körülményekhez képest, a lehető legjutányosabb fokra szállítsa le, — nekem pedig utasítasom az, hogy a kárrendezésnél, eddigi szokásomhoz hiven, az igazságot a méltányossággal párosulva, szem előtt tartsam.

Erős alaptőke, dijmérsékeltség és pontos, sebes kárrendezés, ez oly szilárd hármasszlop, hogy az azokon alapított társulat a biztosítatni szándékozó közönségnek önmagát ajánlathassa.

1-3

Friedlieber Albert.